

collocation register misuse detection

underline potential errors

Research contribution

Bor Hodošček
Yutaka Yagi

日本語の文章を入力してください。サンプルの文章を挿入する場合は [こちら](#) をクリックしてください。

日本語には、ひらがな、カタカナ、漢字の3種類の文字があります。だからこそ、日本語は日本語だ。もしこの三つの中でどれがなければ、違和感があるかもしれない。もちろん私は中国人だから、日本語は全部漢字で表記したら、私にとって分かりやすいと考えられる。しかし漢字の中で難しい字がある。筆数多い、書きにくい。ひらがなで便利だ。表記というのは一番重要なことが便利と思う。要事があったら、メッセージを書いたのは一番はいいほうがいい。全部ひらがなであれば、頭が痛いかもしれない。新聞や本など、文字が多く使われるもの、分量が多くて、かえって読みにくくなる。例を挙げましょう。CMと結った。日本の文化を継承して文化の中でいろいろな国から先進すること慣れていて、古くは中た。また、明治になって西洋のという持ちがどこかにあって、という商業主義に結びついているんですね。歴史というのは変わらなかった、たことだから、今、当り前のように使われている。今話に出ましたように、時と場所と言葉とは、人間の体の違いと同じようにみんな微妙に絡んでおりますから、何か必然性はあるとは思うんです。だから、今の三つで表記しましたことは当たり前だと考えられる。

レジスターの誤り

「ほうがいい」という表現は、論文やレポートよりも話し言葉やブログなどで多く使われる傾向にあります。

表記揺れ

同音・同意味の語句について異なる表記が混在しています（当り前、当たり前）。

style incongruency detection